

**Bernstein - Dreihütten – Redlschlag - Rettenbach -  
Stuben**

# GEMEINDENACHRICHTEN



[www.bernstein.gv.at](http://www.bernstein.gv.at)  
[post@bernstein.bgld.gv.at](mailto:post@bernstein.bgld.gv.at)



Foto © Almásy

## Inhalt dieser Ausgabe:

- GemeindeneWS
- Neuigkeiten aus den Ortsteilen
- Infos von Kindergarten und Schulen
- Jahresrückblicke der Vereine
- Termine, Veranstaltungen

Die Bürgermeisterin, der Vizebürgermeister,  
die Gemeindeverwaltung,  
die Gemeinderäte, der Gemeindevorstand,  
die Ortsvorsteher und die Ortsausschussmitglieder  
wünschen Ihnen fröhliche Weihnachten,  
Zeit zur Entspannung,  
Besinnung auf die wirklich wichtigen Dinge  
und viele Lichtblicke im kommenden Jahr.





Liebe Gemeindebürgerinnen!  
 Liebe Gemeindebürger!  
 Liebe Jugend!

Ein Jahr, das fast durchgehend vom Thema „Corona“ beherrscht wurde, liegt hinter uns. Wenn ich die vergangenen Monate Revue passieren lasse, möchte ich mich zuerst einmal bedanken. Danke an alle, die dazu beigetragen haben, dass wir trotz größter Herausforderungen das Jahr so halbwegs gut gemeistert haben.

So wie alles im Leben, wird auch Corona unterschiedlich betrachtet. Die eine Gruppe, die sich wirklich Sorgen um ihre Gesundheit macht und die andere, die das Ganze gar nicht ernst nehmen will und meint, dass das Ganze eh nicht schlimm oder gar eine Verschwörung ist. Es ist nicht einfach, was man wirklich glauben soll. Es gibt so viele Expertisen und Meinungen. Ich denke, das Wichtigste in Zeiten wie diesen ist das Miteinander, das Zusammenhalten und das Verständnis für den Anderen. Ich bin und war nicht mit allen Entscheidungen zum Thema „Corona“ einverstanden. Wobei man immer bedenken muss, dass es Entscheidungen für fast 9 Millionen Personen sind - wie in meinem Fall, darf ich das öfter für über 2000 Bewohnerinnen und Bewohner der Großgemeinde Bernstein tun. Wichtig dabei ist noch, dass mit der Entscheidung auch die volle Verantwortung zu übernehmen ist – egal ob positiv oder negativ. Natürlich kommt es vor, dass man später, mit eventuell mehr oder neuem Wissen und Erfahrung, anders entscheiden würde. Im Nachhinein gesehen ist man immer gescheiter und es ist immer leichter, gescheit zu sein und keine Verantwortung übernehmen zu müssen. Die derzeitige Situation ist wie eine Schifffahrt auf stürmischer See, und nur gemeinsam schaffen wir es, das Schiff wieder sicher ans Ufer zu bringen. Ich denke, nur mit Ruhe und Besonnenheit und mit dem Einsatz von unserem gesunden Hausverstand und unserer Eigenverantwortung gelingt es uns, das Ganze zu meistern. Wichtig ist, dass wir nicht nur an uns selbst denken, sondern auch an den anderen. Gerade jetzt in der Vorweihnachtszeit. Versuchen wir miteinander und nicht gegeneinander Lösungen zu finden. Tragen wir unsere Masken, denn es machen sich wirklich viele Sorgen um ihre Gesundheit! Das Tragen der Maske sollte selbstverständlich sein – aus Wertschätzung und Achtung vor den anderen.

Die derzeitige - durch das Auftreten der Corona-Pandemie ausgelöste Sondersituation - stellt unsere Wirtschaftstreibenden, vor allem die kleinen Betriebe, vor enorme Probleme. Deutliche Geschäftsrückgänge bis hin zu kompletten Einnahmefällen bei weiterhin laufenden Fixkosten sind an der Tagesordnung.

Um diese Betriebe finanziell zu unterstützen, rufen wir

die Bevölkerung dazu auf - gerade in der jetzigen Situation - Gemeindegutscheine zu erwerben. Diese können in jedem Betrieb der Großgemeinde eingelöst werden. So kann unseren Wirtschaftstreibenden während dieser Krisenzeit ein gewisser Ausgleich für die laufenden Unkosten ermöglicht werden. Besonders in der jetzigen heiklen Phase, in der erste Unternehmen ihre Geschäftslokale wieder öffnen dürfen, andere wiederum von Gesetzes wegen weiterhin zum Zuschauen verurteilt sind, ist Unterstützung besonders wichtig.

Unsere Gastronomie bietet Lieferservices und Abholmöglichkeiten an, und unsere Nahversorger versorgen uns weiterhin täglich mit allem, was notwendig ist. Unterstützen wir sie gemeinsam in dieser schwierigen Zeit. Je mehr das Angebot angenommen wird, umso eher wird der wirtschaftliche Einbruch wieder kompensiert. Wir als Konsumenten haben es in der Hand. Blicken wir gemeinsam positiv in die Zukunft, aber bleiben wir wachsam, damit das Virus von uns besiegt werden kann!

Da die momentane Situation für alle sehr herausfordernd ist, wurde natürlich von Seiten der Gemeinde Bernstein versucht, so gut wie möglich dort zu unterstützen, wo es am Nötigsten war und ist. Hier in erster Linie ein großer Dank an unser Gemeindeteam und die Gemeindeverwaltung. In dieser schwierigen Zeit ist es ein Beweis dafür, wie gut alle zusammenhalten, wenn es darauf ankommt! Als Bürgermeisterin habe ich natürlich auch die Aufgabe, unsere Mitarbeiter der Gemeinde Bernstein bestmöglich zu schützen: somit war es auch hier erforderlich, Änderungen vorzunehmen. Und ich kann mich auch diesbezüglich bei allen nur bedanken, denn jeder hat die Situation sofort erkannt und sein Bestes getan, dass trotzdem alles funktioniert, so gut es eben geht - egal ob in der Gemeindeverwaltung, in der Schule oder im Kindergarten. Auch hier war der Zusammenhalt sehr schön zu erkennen. Auch wenn wir gerne etwas raunzen - wenn es darauf ankommt, sind wir da und halten zusammen.

Ich befürchte, auch in der Gemeindekasse wird diese Krise eine große Lücke hinterlassen, und bitte deshalb schon jetzt um Verständnis, dass wohl das eine oder andere Projekt etwas hintenangestellt werden muss.

So bleibt mir noch eines zu sagen: Ich sehe nicht nur die großen Herausforderungen, die uns noch lange beschäftigen werden, sondern ich sehe auch eine enorme Chance für jeden, daraus zu lernen –DAS MITEINANDER VOR DAS GEGENEINANDER zu stellen.

Ich wünsche allen ein GESUNDES, FROHES Weihnachtsfest

**Ihre/Eure Bürgermeisterin**

Sprechtage Bürgermeisterin Renate Habetler :  
 Dienstag und Freitag, jeweils von 09.00 bis 11.00 Uhr  
 Tel: 03354/6502 od. 0664/488 6789,  
 E - Mail: r.habetler@bernstein.bgld.gv.at

**Die Gemeindeverwaltung**  
**steht für Ihre Anliegen und Fragen**  
**von Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und**  
**an den Nachmittagen Montag bis Donnerstag,**  
**von 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr zur Verfügung.**

## Schneeräumung

### Die Pflichten der Anrainer

Im Ortsgebiet müssen Eigentümerinnen/Eigentümer von Liegenschaften zwischen 6 und 22 Uhr auf Gehsteigen, Gehwegen und Stiegenhäusern innerhalb von 3 m entlang ihrer gesamten Liegenschaft Schnee räumen. Bei Schnee und Glätteis müssen sie diese auch streuen.

Ist kein Gehsteig (Gehweg) vorhanden, muss der Straßenrand in der Breite von 1m geräumt und bestreut werden.

Schneehaufen, die von Schneepflügen der Straßenverwaltung auf den Gehsteig geschoben werden, müssen ebenfalls entfernt werden. Zur Ablagerung von Schnee aus Häusern oder Grundstücken auf der Straße benötigt die Liegenschaftseigentümerin/der Eigentümer eine Bewilligung.

**Die Fahrzeuge am Straßenrand und in den Hauseinfahrten sind so zu parken, dass der Winterdienst der Gemeinde nicht behindert wird.**

**Hinweis:** Bei andauerndem starken Schneefall entfällt die Räum- und Streupflicht nur dann, wenn sie völlig zwecklos und praktisch wirkungslos ist.

Außerhalb des Ortsgebietes gilt die genannte Räum- und Streupflicht nach der Straßenverkehrsordnung nicht. Zu beachten ist dort jedoch die Haftung des Wegehalters bei vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Verletzung seiner Verkehrssicherungspflicht.

### Fahrtkostenzuschuss

Der Fahrtkostenzuschuss selbst kann nur **im Nachhinein für ein Kalenderjahr** beantragt werden.

Der Antrag muss **bis spätestens 30. April des Folgejahres** beim Amt der Bgld. Landesregierung eingelangt sein.

**Antragsformulare** sowie Informationsmaterial liegen beim **Gemeindeamt Bernstein** auf oder zum Herunterladen unter

**e-government.bgld.gv.at**

Diese Beihilfe kann gewährt werden, wenn der Weg zum Arbeitsplatz mindestens 20 km beträgt (einfache Wegstrecke), der Hauptwohnsitz im Burgenland liegt und die Antragsteller nicht im Bereich des VOR, SBV, NBV oder ähnlichen vorgelagerten Verbundformen des öffentlichen Verkehrs pendeln.

### Antrag auf Rückerstattung des Semestertickets

Der persönlich unterfertigte Antrag für die Rückerstattung der Kosten des Semestertickets Wintersemester 2020/2021 kann noch bis spätestens 14.02.2021 beim Gemeindeamt eingebracht werden. Notwendig ist die Vorlage einer Inskriptionsbestätigung (oder ein gleichwertiger Nachweis), sowie das Ticket bzw. die Rechnung.

50 % der Kosten trägt das Land, 50% die Gemeinde.

**Anträge finden Sie auf: [www.burgenland.at](http://www.burgenland.at)**

## Evangelische Pfarrgemeinde

### Die wahre Freude liegt im Glück des anderen

Im Weihnachtsevangelium des Lukas lesen wir: Es waren Hirten in derselben Gegend auf dem Felde, die hielten Wache bei ihren Herden in dieser Nacht. Und des HERRN Engel trat zu ihnen und die Klarheit des HERRN leuchtete um sie; und sie fürchteten sich sehr. Und der Engel sprach zu ihnen: „**Fürchtet euch nicht! Siehe ich verkündige euch große Freude, die allem Volk widerfahren wird, denn euch ist heute der Heiland geboren, welcher ist Christus, der HERR, in der Stadt Davids.**“

Seit frühesten Kindheitstagen ist ein besonderer Zauber von diesen Worten ausgegangen. Zuerst waren es die Hirten, die wir als Kinder im Krippenspiel verkörpert haben. Später, als Student der Theologie, war es die Botschaft des Engels: Was bedeutet die „Klarheit des HERRN“?! Warum bezeichnet der Engel den Christus extra als „HERR“ – ist das „nur“ ein menschlicher Hoheitstitel oder wird der Christus hier tatsächlich mit dem „HERRN“ der jüdischen Bibel gleichgesetzt? So wie ER dem Moses einst im brennenden Dornbusch erschienen ist, zeigt ER sich jetzt als Kind in der Krippe!

Heute, als Familienvater und Pfarrer lese ich diese Worte wieder anders: Was macht eigentlich diese **große Freude** aus, die der Engel hier verkündet? Wenn wir uns hinsetzen und Weihnachtspost formulieren, dann tun wir es dem Engel gleich. Wenn wir ein Geschenk einpacken und es unter den Christbaum legen, dann tun wir es dem Engel gleich. Wenn wir eine Spende geben, für Menschen, die wir nicht persönlich kennen, dann tun wir es dem Engel gleich. Wenn wir uns am Heiligabend, am Christtag, an den Sonntagen zur Krippe begeben, dann tun wir es den Hirten gleich und die Klarheit des HERRN wird auch uns umglänzen!

Pfarrer Andreas W. Carrara



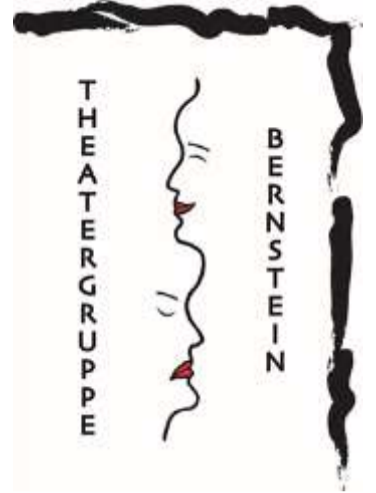
## Theaterverein der Großgemeinde

# Bernstein



Liebe Freunde des Theatervereins,

Wir, die Theatergruppe Großgemeinde Bernstein, haben im Frühjahr fleißig mit den Proben für unsere Auftritte begonnen. Aber leider konnten wir unser geplantes Programm aufgrund der noch immer vorherrschenden Regelungen nicht aufführen. Jedoch am Ende dieses Jahres treten wir noch einmal auf, bevor das nächste Jahr anbricht: Am 24. Dezember um 16:00 Uhr, sowie um 17:30 Uhr werden wir den ev. Kirchgang mit einem anregenden Lesespiel schmücken. In diesem Sinne wünscht die Theatergruppe ein frohes Weihnachtsfest, sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr, und dass wir Sie gesund bei unserer nächsten Aufführung begrüßen können.



*Der Vorstand der Ortsgruppen Bernstein,  
Rettenbach und Stuben wünscht allen  
Mitgliedern und Gemeindegürgern ein frohes  
Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr*



## Diakonie

### Wichern-Kranz

Der Wichern-Adventkranz ist nach dem Hamburger evang. Theologen und Reformator Johann Hinrich Wichern (1808–1881) benannt, der ihn ursprünglich als Wagenrad gestaltete. Für jeden Tag im Advent steht eine Kerze. Traditionell übergibt die Diakonie jedes Jahr einen Wichernkranz an die Bürgermeister der Umgebung – heuer musste das leider entfallen. Im Bild einige Mitarbeiterinnen der Hauskrankenpflege Oberschützen mit dem Kranz.



Die Corona-Pandemie ist für uns alle eine mehr oder weniger große Belastung. Besonders gefordert wird jedenfalls das Personal im Gesundheitsbereich. Die Hauskrankenpflege Oberschützen musste im November zum zweiten Mal den Betrieb der Tagesstätte und die Geselligen Nachmittage einstellen, die Hauskrankenpflege wurde aber unter erschwerten Bedingungen durchgehend im vollen Umfang aufrechterhalten.





Am Ende eines jeden Jahres möchte der MV „Edelserpentin“ Bernstein auf seine Vereinstätigkeiten aufmerksam machen und einen Rückblick auf 2020 werfen.

Begonnen hatte ja alles ganz normal und wie jedes Jahr:

„So wie in den vergangenen Jahren, startete der Musikverein „Edelserpentin“ Bernstein auch heuer ins neue 2020er mit zwei Neujahrskonzerten.....“

.....Aula in der NMS Bernstein war zu den beiden Vorstellungen sehr gut besucht und die Gäste konnten ein abwechslungsreiches, und sehr gut erprobtes Konzertprogramm genießen....

.....närrisch wurde die Faschingszeit begangen, im wahrsten Sinne des Wortes: bei den beiden Faschingsumzügen in Redlschlag und in Bernstein ging es hoch her.....

.....Probentätigkeit für 2020 hat bereits gestartet, die ersten Ausrückungen werden nicht lange auf sich warten lassen. Da der Musikverein heuer sein 40jähriges Jubiläum feiert, sind auch viele Gegenbesuche von Musikertreffen unserer befreundeten Kapellen im Burgenland, Niederösterreich und in der Steiermark geplant. Langweilig wird's uns heuer sicher nicht.....“

**Und dann kam Corona und alles ganz anders.....**

**Der Frühling und auch der Frühsommer, war durch ein musikalisches Pianissimo gekennzeichnet, ja ein komplettes Schweigen der Instrumente war der Fall.**

**Nach einem Rückgang der Infektionszahlen Anfang August konnte die musikalische Tätigkeit wieder aufgenommen, und einige Ausrückungen durchgeführt werden. Man dachte da noch, dass wieder alles seinen gewohnten Lauf nimmt:**

.....freudiges Ereignis führte den Musikverein Anfang August per Bus in den hohen burgenländischen Norden, wo bei der Hochzeit unserer Betti Böhm mit ihrem Hannes aufgespielt wurde.....

..... 90. Geburtstag einer gastronomischen Bernsteiner Institution - unserem großen Fan und Wirten, Herrn Walter Frühwirth eine große Freude bereiten.....

.....ein weiterer Jubilar wurde Anfang September mit einem Geburtstagsständchen geehrt. ....unser Ehrenpräsident, Herr Willi Schranz, feierte sein 75. Wiegenfest.....

.....am Samstag, dem 5. September, fand in Bernstein ein Wirtshausspielen der besonderen Art statt.

Der Musikverein organisierte in Absprache mit den Wirten eine Ständchenparade.....

.....viele Fans genossen die Darbietungen, fast wirkten sie ausgehungert nach live gespielter Blasmusik.....

.....Probenarbeiten für die bevorstehenden Neujahrskonzerte für 2021 haben begonnen.....

**Und dann kam Corona schon wieder daher bzw. war dieses unnötige Virus ja noch gar nicht weg und wieder wurde alles ganz anders: Keine Proben und keine Auftritte bis auf weiteres!**

**Der Musikverein hofft, dass alles in absehbarer Zeit wieder in die richtigen Bahnen verläuft. Deshalb bitte: mit den vorhandenen Mitteln gesund bleiben! Erwarten wir hoffnungsvoll „die Zeit danach“, natürlich je früher umso besser!**

**Der Musikverein „Edelserpentin“ Bernstein wünscht allen seinen Mitgliedern und der ganzen Großgemeinde ein gesegnetes Weihnachtsfest, viel Gesundheit für 2021 und uns allen ein baldiges Wiedersehen und ein baldiges Wiederhören!!!**



Ich wünsche dir zur Weihnachtszeit

Wunder – kleine und große

Engel – die dich begleiten, wo immer du auch bist

Immergrün – für Hoffnung und Beständigkeit

Harmonie – in deinen vier Wänden und in deinem Herzen

Nuss, Apfel und Mandelkern – auf deinem Teller

Adventskerzen – die hell für dich leuchten

Christstollen – um dir die Weihnachtszeit zu versüßen

Heitere Gelassenheit – und davon gleich die doppelte Portion!

Tränen – die nur aus Freude fließen

Erwartungen – die sich erfüllen und ein

Neues Jahr – das dir viel Glück verheißt

Frohes Fest!



Kulturverein  
Bernstein

Frohe Weihnachten und guten Rutsch!

Das geplante Adventfenster ist ja leider - wie so viele andere Veranstaltungen auch - den Einschränkungen wegen Corona zum Opfer gefallen. Wir hoffen aber, dass wir nächstes Jahr unsere bereits in der vorigen Ausgabe der Gemeindezeitung angekündigten Vorhaben auch durchführen können. Sehen wir es positiv und denken uns: Alles wird gut!

Auch an dieser Stelle möchten wir die geneigten Leserinnen und Leser gerne einladen, sich aktiv im Kulturverein Bernstein zu engagieren. Bei Interesse bitte an „kulturverein\_bernstein@gmx.at“ mailen. Wir melden uns dann umgehend.

Der Vorstand des Kulturvereins Bernstein wünscht Ihnen und Ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest, sowie ein glückliches und gesundes neues Jahr 2021.

## Freiwillige Feuerwehr Bernstein

Die FF Bernstein bedankt sich sehr herzlich bei Ihnen für die großartige Unterstützung in dieser schweren Zeit. Wir wünschen Ihnen ein besinnliches und frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2021!



## Bienenzuchtverein Bernstein und Umgebung

In dieser Ausgabe möchten sich die Imkerinnen und Imker des BZV Bernstein und Umgebung bei Ihnen als treue Honigkunden bedanken.

Ein ganz besonderer Dank gebührt den unterstützenden Mitgliedern.  
**„Unterstützende Mitglieder dienen dem Gedanken des Naturschutzes und tragen zum Erhalt, Pflege und Zucht der Bienenvölker bei“.**

Wenn auch Sie ein unterstützendes, oder aktives Mitglied werden möchten, wenden Sie sich bitte an einen Imker/Inn des BZV Bernstein.

**Die Imkerinnen und Imker des Bienenzuchtvereines für Bernstein und Umgebung wünschen allen Gemeindegewönerinnen und Gemeindegewönerern**

**FROHE WEIHNACHTEN**

**sowie ein von Erfolg und Gesundheit geprägtes  
NEUES JAHR 2021**



## Seniorenbund Bernstein

Liebe Seniorinnen und liebe Senioren!

Wie vieles in Österreich und alle Österreicher haben auch uns mit Jahresbeginn die Coronavirus-Pandemie, deren gesundheitlichen Folgen und notwendigen persönlichen Schutzmaßnahmen fest im Griff. Große Enttäuschung befällt mich, wenn ich die in unserem Informationsblatt 2020 geplanten Aktivitäten für 2020 lese, die alle dieser schrecklichen Gesundheitskatastrophe zum Opfer gefallen sind. Ich bedauere es sehr, aber liebe Mitglieder, für mich stand immer **Eure Gesundheit** an erster Stelle meiner Entscheidungen.

„ Es ist nicht aller Tage Abend “,

ab Frühjahr 2021 starten wir mit der Ortsgruppen-Hauptversammlung ( OGHV ) u. Neuwahl wieder durch. Im Jahresprogramm werden sich erlebnisreiche Aktivitäten wie: Theaterbesuche, Ausstellungsbesuche, Tagesausflüge, Mehrtagesreisen, Jahres-Festtags-Zusammenkünfte ua. Events finden.

Liebe Mitglieder, meine dankbare Bitte am Ende dieses Jahres ist, haltet der OG Bernstein des Burgenländischen Seniorenbundes auch wie in den vergangenen Zeiten weiterhin die Treue. Es werden sich sicher wieder erlebnisreiche Stunden ergeben sowie eine schöne Zukunft!



*Frohe Weihnachten, ein glückliches u. erfolgreiches Jahr 2021,  
vor allem viel Gesundheit!*

*Euch allen und Euren geschätzten Familien!*

**„ Bleibts g'sund !**

OGOmann Gerd Dirmüller, Bgdr i.R.





## Freiwillige Feuerwehr Rettenbach

Ich hoffe es geht ihnen gut und sie hatten trotz der aktuellen Situation einen schönen Advent.

Wir von der FF Rettenbach wünschen ihnen natürlich nur das Beste. Beim Schreiben dieser Zeilen muss ich an den gestrigen Tag denken, wo wir am Vormittag mittels Sirene zu einem technischen Einsatz gerufen wurden. Der erste Schneefall in dieser Saison und schon geht es los.

Zum Glück waren einige Kollegen schnell zur Stelle und wir trafen binnen kürzester Zeit am Unfallort, nahe der Spitzwiese ein. Die Kollegen von der Stützpunktfeuerwehr Bernstein kamen uns zur Hilfe und so konnten wir das verunfallte Fahrzeug gemeinsam bergen (siehe Fotos)!

Ich denke nicht, dass das unser letzter Einsatz in diesem Winter war. Sie können sich auf uns verlassen, denn wir sind mit der notwendigen Schutzausrüstung bereit ihnen zu helfen, wenn sie uns brauchen!

In der letzten Gemeindezeitung haben wir sie über die Floriani Sammlung und unser Rundschreiben informiert und ich muss sagen, es wurde sehr gut angenommen. Wir bedanken uns sehr herzlich für ihre Spenden und freuen uns über ihre positive Zustimmung zu unserer Arbeit.

Auch wenn uns die Medien und die Politik schon Impfungen und dadurch eine Verbesserung der aktuellen Lage in Aussicht stellen, wird es wohl noch einige Zeit dauern, bis wir wieder in der Normalität angekommen sind. Daher müssen wir leider auch unseren geplanten Feuerwehrball im Jänner 2021 absagen.



Zum Abschluss wünscht ihnen die FF Rettenbach ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr. Möge ihnen 2021 viel Gesundheit bringen und auch die Gelegenheit, dass wir uns bei einem gemütlichen Beisammensein wieder einmal persönlich treffen können!

FF Rettenbach unter dem Kommando von OBI Markus Pock

## Freiwillige Feuerwehr Dreihütten

Im neuen Jahr wird die Freiwillige Feuerwehr Dreihütten eine Kooperation mit der Feuerwehr Bernstein eingehen. Da sich leider kein vollständiges Kommando gefunden hat, werden die Feuerwehren zusammengelegt, und die Feuerwehr Dreihütten als ausgelagerter Zug in der Feuerwehr Bernstein integriert. Somit bleibt die bestehende Struktur, wie Mannschaft und Gerät, in Dreihütten erhalten und der Brandschutz ist sichergestellt.

Ein großer Dank geht an die Freiwillige Feuerwehr Bernstein für diese kollegiale Kooperation.

# Dreihütten





# News aus dem Ortsausschuss!

# Stuben

## Reinigung Aufbahrungshalle Stuben!

Mit Beginn des Neuen Jahres wird Ingrid Janisch (Stubenerstraße 54) die Reinigung der Aufbahrungshalle in Stuben übernehmen. Diese Entscheidung wird vom Bestattungsunternehmen Krug begrüßt, da dieses Thema von den Trauerfamilien immer mehr angesprochen wird. Bei Bedarf unterstützt uns Fr. Janisch auch gerne bei der Reinigung der Amtsräumlichkeiten. Herzlichen Dank!

## Winterdienst und Mäharbeiten.

Rene Fürst wird uns auch weiterhin beim Winterdienst unterstützen und die Schneeräumung wie bisher vornehmen. Rene wird uns aber auch im Sommer helfen.

Hohe Niederschläge und Temperaturen begünstigen den Graswuchs - wie auch in diesem Sommer. Unsere Gemeindemitarbeiter sind zu 100 % mit den Mäharbeiten beschäftigt. Planmäßig werden die Arbeiten alle 5 Wochen in einem Ortsteil erledigt.

Dazwischen wollen wir eine Einheit bei Bedarf einlegen, und zwar beim Spielplatz, Park und Gemeindehaus.

Notwendige Mähgeräte werden natürlich zur Verfügung gestellt.

Dankeschön – Rene.

## Sauerbrunnen

Die chemische Reinigung des Sauerbrunnens ist noch für Dezember geplant.

Die nächste Wasserprobe wird im Jänner vom Biologischen Institut Neusiedl entnommen.

## Pflegemaßnahmen durch „Uferholz“

In den kommenden Wochen werden Pflegemaßnahmen durch den Verein Uferholz vorgenommen.

Betroffen davon sind die Wildbäche „Kimmerbach“ und „Geiselbach“.

Die Arbeiten werden bis spätestens 01.03.2021 abgeschlossen.

**Der Ortsausschuss Stuben wünscht Allen ein Frohes Weihnachtsfest, Gesundheit und ein Gutes Neues Jahr!**



## Wassergenossenschaft Stuben

Am 6. September hielt die Wassergenossenschaft Stuben ihre alljährliche Mitgliederversammlung ab, COVID-19 bedingt am Gelände des Sportplatzes. Vielen Dank an den SV Stuben, dass wir das Vereinsgelände für diesen Zweck nutzen durften.

Die Versammlung stand im Zeichen mehrerer personeller Funktionsänderungen im Ausschuss. Die Kandidaten/innen wurden den Mitgliedern präsentiert und anschließend darüber laut der Wahlordnung der Statuten abgestimmt, welche ein einstimmiges Votum für die neue Zusammensetzung des Ausschusses ergab. Am 24.09.2020 fand dann die konstituierende Sitzung des neuen Ausschusses statt.



Der neue Ausschuss setzt sich wie folgt zusammen:

**Obmann:** Rainer Ostermann

**Obmann Stv.:** Daniel Pertl

**Kassierin:** Jasmin Pertl

**Kassier Stv.:** Siegfried Frühwirth

**Schriftführer:** Konrad Renner jun.

**Schriftführer Stv.:** Alexander Laschober

**Wasserwart:** Hermann Hofer

**Wasserwart Stv.:** Mario Janisch

**Weitere Ausschussmitglieder:**

Gernot Artner

Martin Artner

Rene Fürst

Bernd Gross

Martin Pertl

Christian Schranz

Die Mitglieder des neuen Ausschusses möchten sich an dieser Stelle beim bisherigen Ausschuss, allen voran Gerhard Puhr, für die jahrzehntelange, hervorragende Arbeit bedanken!

Das erste große Themengebiet, mit dem sich der neue Ausschuss beschäftigt, ist die Auswahl und Installation von neuen digitalen Wasserzählern. Dabei wurden bereits Angebote von unterschiedlichen Herstellern eingeholt. Im neuen Jahr werden wir die Entscheidungsfindung abschließen, um im Anschluss mit der Planung und Ausführung der Installation die nächsten Schritte zu setzen.





*Wir wünschen Ihnen ein  
besinnliches und frohes Weihnachtsfest und  
alles Gute für das Jahr 2021!*

*Freiwillige Feuerwehr Stuben*



Gemeinsam gesund in Bernstein

## *Babytreff/Eltern-Kind-Treff*

*Für Mütter und/oder Väter mit ihrem Baby*

Dieser Treff bietet die Möglichkeit, gemeinsam mit anderen Müttern/Vätern aktuelle Themen aufzugreifen und diese bei Kaffee oder Tee in ungezwungener Atmosphäre zu besprechen.

Gegenseitiges Kennenlernen, Erfahrungsaustausch unter den Müttern und aktuelle Fragen über Ernährung (Stillen, Beikost, Fläschchen), Schlafen und die Entwicklung der Säuglinge stehen im Vordergrund.

**Neu:**

**Treffen jeden Dienstag 09.00 - 11:00 Uhr  
im Gemeindeamt Bernstein**



**Osteoporosevorbeugung:** ab Do., 8. April 2021,  
18:00 – 19:00 Uhr, 8 x, Kosten: 48,00 EUR

**Tabata:** ab Di. 13. April 2021,  
18:00 – 19:00 Uhr, 8 x, Kosten: 48,00 EUR

**EDV Workshop“ Erste Schritte mit dem Android Smartphone/ Tablet“:** Mo. 12. April 2021,  
17:00 – 21:00 Uhr, 1 x, Kosten: 52,00 EUR

**Englisch „Kurz und kompakt“:**  
ab Do. 15.04.2021, 18:00 – 19:30 Uhr,  
3 x, Kosten: 29,00 EUR

Die Kurse finden voraussichtlich in der Mittelschule Bernstein statt.

**Anmeldung zu den Kursen:**

**VHS Oberwart**

**03352/34525**



## **Geschenkgutscheine**

Im Gemeindeamt kann man Geschenkgutscheine erwerben, die in jedem Gewerbebetrieb der Großgemeinde eingelöst werden können.



## Kennenlertage der ersten Klassen der MS Lockenhaus – Bernstein

Am 5. Oktober 2020 fuhren 28 unerschrockene Erstklässler der MS Lockenhaus und Bernstein mit ihren Klassenlehrern und zwei Begleitlehrerinnen zu den Kennenlertagen.

Ziel war der Styrrassic Park in Bad Gleichenberg, in dem die Kinder zwei Nächte in vier Baumhäusern verbrachten. In dieser erlebnisreichen Umgebung lernte man sich besser kennen und wuchs als Klasse zusammen.

In Teams wurden Dinosaurier in Lebensgröße bestaunt, erforscht und Ausgrabungen urzeitlicher Tiere durchgeführt. Beim Teambuilding Spiel „Ausbruch aus dem Gefängnis“ war die gesamte Klasse gefordert, gemeinsam eine Strategie für den Ausbruch zu finden. Das Grillen von Würsteln und Äpfeln am nächtlichen Lagerfeuer gefiel allen.

Das Highlight der Kennenlertage war der nächtliche Spaziergang, nur mit Taschenlampen ausgestattet, durch den gruseligen Styrrassic Park.



Beim Durqueren des Hochseilklettergartens konnten die Kinder ihre Kletterkünste unter Beweis stellen.

Zum Abschluss der Kennenlertage musste die Klasse gemeinsam aus den zur Verfügung gestellten Materialien ein fahrtaugliches Floss bauen, und damit eine Fahrt über den Dinoteich durchführen.

Am 7. Oktober traten wir am Vormittag wieder die Heimreise an.



**Einschreibung für die  
1. NMS 2021/22  
Mo. 15.02. – Fr. 26.02.2021**

jeweils von 08:00-11:00 Uhr  
in der Direktion der  
**Expositur Bernstein**

**Meldezettel, eCard + Schulnachricht  
bitte mitbringen**



# NATURPARKSCHULE LOCKENHAUS Bernsteinein

VS  
NMS



## BIZ-Workshop

Die Mittelschule Bernstein nimmt regelmäßig an Workshops des Berufsinformationszentrums (BIZ) teil. In diesem Schuljahr fanden diese Workshops aufgrund der aktuellen Covid-19-Situation nicht am BIZ in Oberwart, sondern direkt in der Mittelschule Bernstein statt. Die Schüler/innen der 3. Klasse beschäftigen sich intensiv mit ihren individuellen Fähigkeiten und Interessen, um herauszufinden, welche Schul- bzw. Berufslaufbahn für sie in Frage kommen könnte. Die Schüler/innen der 4. Klasse erhielten wertvolle Informationen und Tipps zum Thema Bewerbung.

## Erste-Hilfe-Kurs der 4. Klasse

Die Schüler/innen der 4. Klasse nahmen gleich zu Beginn des Schuljahres an einem 16-stündigen Erste-Hilfe-Kurs teil und wissen nun genau, was im Falle eines Unfalls oder beim Eintritt einer plötzlichen Krankheit zu tun ist. Die Kursbestätigung, die die Schüler/innen nach Abschluss des Kurses erhalten haben, gilt als Nachweis für die erfolgte Unterweisung in lebensrettenden Sofortmaßnahmen entsprechend § 6 der Führerscheingesetz-Durchführungsverordnung 1997.



## MOBITA

Ein Team des Berufsförderungsinstitutes Burgenland (BFI) besuchte die Mittelschule Bernstein, damit die Schüler/innen am mobile Talentecheck (MOBITA) teilnehmen konnten. An verschiedenen Stationen hatten die Schüler/innen die Möglichkeit „Technik-Luft“ zu schnuppern und Berufe kennenzulernen, die in Zukunft von Bedeutung sein werden. Die Schüler/innen konnten dadurch feststellen, in welchen Bereichen ihre individuellen Fähigkeiten und Interessen liegen und welche Berufsfelder dafür in Frage kommen.

## Urbarialgemeinde Bernstein

Die Urbarialgemeinde Bernstein gibt bekannt, dass ausreichend Flächen für Durchforstungsarbeiten vorhanden sind. Bei Interesse wenden Sie sich an unsere Wirtschafter.

Rainer Schönfeldinger 0677/63241696

Heinz Zettl 0664/3712864

*Wir wünschen allen Mitgliedern besinnliche Feiertage und einen guten Rutsch ins Jahr 2021*





## Volksschule Bernstein

### Schule mal anders

Während des Lockdowns brauchten durchschnittlich 15 Kinder der VS Bernstein eine Betreuung in der Schule. Entsprechend aller Hygienevorschriften wurde der Vormittag individuell gestaltet. Die Schüler und Schülerinnen erledigten die Aufgaben ihres Wochenplans, bewegten sich an der frischen Luft und schmückten das Schulhaus mit ihren selbstgebastelten Arbeiten weihnachtlich.



## Spielgemeinschaft Edelserpentin

### SpG Edelserpentin sagt "Danke"

Ein durch die Pandemie geprägtes Fussballjahr 2020 geht dem Ende zu. Dieses Jahr war unter anderem eine existenzielle Herausforderung für die SpG Edelserpentin und damit auch für die Vereine SV Bernstein und SV Stuben. Im Frühjahr musste fast am Beginn die Meisterschaft coronabedingt abgebrochen werden. In der Herbstmeisterschaft konnten - ebenfalls durch die Corona Pandemie - die letzten 5 Spiele nicht ausgetragen werden. Die Organisation und Durchführung der Meisterschaftsspiele im Herbst durch die Pandemiebedingten Verordnungen stellten eine große Herausforderung dar. Es konnten dadurch die Herbstmeisterschaftsspiele auch nicht in Bernstein, wie geplant, ausgetragen werden, sondern diese fanden aufgrund der Infrastruktur in Stuben statt. In diesem Zusammenhang bedanken wir uns für Euer Verständnis für die getroffenen Maßnahmen. Zu bewältigen war auch in wirtschaftlicher Hinsicht die Nichtabhaltung unserer Veranstaltungen aufgrund der Covidbedingten Einschränkungen. Alles in allem war 2020 ein Jahr, welches hoffentlich nicht so schnell wiederkommen wird, denn hier wurden für die Aufrechterhaltung von Vereinsstrukturen im Ehrenamt Grenzen erreicht, ja wenn nicht sogar überschritten. Wir bedanken uns bei allen Fans, Helferinnen und Helfern und bei allen Sponsoren für die tolle Unterstützung.

Wir, die Funktionäre und Spieler der SpG Edelserpentin, wünschen ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest, einen guten Rutsch ins Neue Jahr und vor allem Gesundheit.





# Laternenfest



"Ich geh' mit meiner Laterne" klang  
heuer rund um Martini ganz anders als sonst.

Weil das traditionelle Laternenfest des Kindergartens wegen der Corona-Pandemie abgesagt werden musste, war ein gemeinsames Fest mit den Eltern heuer leider nicht möglich.

Es ist wichtig, den Kindern nicht jegliche Freude durch die Corona-Maßnahmen zu nehmen. Sie freuen sich bereits Monate zuvor auf das Laternenfest – sie lieben diese Umzüge und sind stolz auf ihre selbst gebastelten Laternen.

Die Kinder feierten im kleinen Rahmen. Jede Gruppe gestaltete ein tolles Programm. Die Räumlichkeiten wurden verdunkelt und nur durch das Licht von Kerzen erhellt. Wir zogen durch das ganze Haus und sangen verschiedene Laternenlieder, um in diesen schwierigen Zeiten an den schönen Traditionen zu Ehren des Heiligen Martins zu gedenken.





# Mitteilungen aus unserem Standesamt

## Verstorben sind:

Weber Anna, Bernstein, im 89. Lebensj.  
 Janisch Walter, Stuben, im 90. Lebensj.  
 Liebisch Erika, Bernstein, im 76. Lebensj.  
 Gaupmann Josef, Bernstein, im 67. Lebensj.  
 Cech Irma, Bernstein, im 100. Lebensj.  
 Roth Klaus Peter, Rettenbach, im 43. Lebensj.  
 Artner Hedwig, Stuben, im 97. Lebensj.  
 Hotwagner Walter, Bernstein, im 72. Lebensj.  
 Weber Franz, Bernstein, im 81. Lebensj.  
 Schmidt Josefine, Bernstein, im 86. Lebensj.  
 Schermann Leopoldine, Bernstein, im 81. Lebensj.  
 Müllner Gertrude, Bernstein, im 78. Lebensj.  
 Roth Manfred, Rettenbach, im 68. Lebensj.  
 Fleck Herbert, Stuben, im 75. Lebensj.  
 Hermann Karoline, Bernstein, im 97. Lebensj.  
 Kuh Elisabeth, Bernstein, im 94. Lebensj.



In Gedenken an Manfred Roth  
 \*13.08.1953 † 18.11.2020  
 Gemeinderat von 1992 - 2017

GROSSES Glück  
 KANN SO KLEIN SEIN

## Wir gratulieren zur Geburt:

Pertl Verena und  
 Ochabauer René; Stuben  
 zum Sohn Matheo



## Hochzeitsjubiläen:



### Diamantene Hochzeit

Ofenbeck Johann und Helga, Stuben, am 28.01.

### Goldene Hochzeit

Hofer Werner und Rosina, Stuben, am 13.02.

Schranz Johann und Renate, Stuben, am 20.02.

Von den Gewerbebetrieben der Gemeinde wird wieder ein Kalender finanziert, der an jeden Haushalt verteilt wird. Sollten Sie keinen erhalten, können Sie jederzeit ein Exemplar am Gemeindeamt abholen.

## **Taxigutscheine**

**Taxigutscheine sind im Gemeindeamt zum Preis von € 2,50 erhältlich.**

**Sie haben einen Wert von € 5,- und sind bei jedem burgenländischen Taxiunternehmen einzulösen.**



## Impressum

- Herausgeber, Eigentümer und Verleger:  
Marktgemeinde Bernstein
- Für den Inhalt verantwortlich: Bgm<sup>in</sup> Renate Habetler
- Druck: Eigendruck
- Erscheinungsort: Verlagspostamt A-7434, P.b.b.
- Auflage: 950 Stk.
- Offenlegung: Sinn und Zweck der Gemeindenachrichten  
Bernstein ist die Informationsweitergabe an alle BürgerInnen

Einzelne Beiträge der Gemeindezeitung wurden hinsichtlich der Rechtschreibung und Typografie unverändert übernommen.



# Wir gratulieren!

## Zum 93. Geburtstag

Puhr Ernst, Redlschlag, am 15.02.

## Zum 92. Geburtstag

Bock Hilda Karoline, Bernstein, am 02.01.

## Zum 91. Geburtstag

Böhm, Wilhelm, Bernstein, am 18.01.

Kirnbauer Hermine, Bernstein, am 21.03.

## Zum 90. Geburtstag

Pratscher Josef, Redlschlag, am 18.01.

Beiglböck Johann, Bernstein, am 21.02.

## Zum 85. Geburtstag

Schranz Hermine, Stuben, am 02.01.

Habetler Adolf, Bernstein, am 31.01.

Jurasics Helga, Bernstein, am 02.03.

Pausz Erwin, Bernstein, am 02.03.

Stanitz Hedwig, Bernstein, am 05.03.

Bock Irma, Bernstein, am 17.03.

## Zum 80. Geburtstag

Ringhofer Ernst, Bernstein, am 07.01.

Krug Günther, Bernstein, am 19.01.

Böhm Kurt, Redlschlag, am 28.02.

Schaffer Erika, Bernstein, am 03.03.

Kappel Herma Sieglinde, Redlschlag, am 13.03.

Hermann Heidelinde, Bernstein, am 31.03.

Schmitt Eldfriede, Stuben, am 31.03.

## Zum 75. Geburtstag

Böhm Walter, Stuben, am 08.03.

## Zum 70. Geburtstag

Ing. Böhm Franz, Stuben, am 03.01.

Ritthammer Brigitte, Bernstein, am 05.01.

Ing. Ulreich Günther, Rettenbach, am 22.01.

Sommer Franz, Stuben, am 24.01.

Juszt Barbara, Bernstein, am 25.01.

Pertl Irmgard, Bernstein, am 05.02.

Pratscher Herta, Bernstein, am 19.02.

Brunner Emmerich, Rettenbach, am 22.02.

Puhr Heidetraud, Bernstein, am 31.03.

## Zum 65. Geburtstag

Mag. Fleck Ernst, Redlschlag, am 26.01.

Grabenhofer Robert, Dreihütten, am 29.01.

Gesslbauer Gerlinde, Rettenbach, am 30.01.

Seifner Herta, Redlschlag, am 05.02.

Ziggerhofer Josefina, Bernstein, am 27.02.

Böhm Lore, Bernstein, am 03.03.

## Zum 65. Geburtstag

Ghavami-Mamaghani Ardashir, Stuben, am 11.03.

Fleck Gertrude, Stuben, am 13.03.

Böhm Maria, Stuben, am 17.03.

Ulreich Heidemarie, Bernstein, am 22.03.

## Zum 60. Geburtstag

Hirsch Karl, Redlschlag, am 12.02.

Meichenitsch Hannelore, Bernstein, am 14.02.

Müllner Anita, Bernstein, am 19.02.

Stückler Wolfgang, Dreihütten, am 23.02.

Kalchbrenner Inge, Rettenbach, am 27.02.

Kurz Markus, Bernstein, am 28.02.

Köllner Christian, Stuben, am 18.03.

Palatin Monika, Bernstein, am 19.03.

Klein Walter, Bernstein, am 20.03.

Friedl Sylvia, Rettenbach, am 26.03.

Brenner Harald, Redlschlag, am 27.03.

## Zum 55. Geburtstag

Krug Klaudia, Bernstein, am 02.01.

Sternicky Gabriele, Rettenbach, am 11.01.

Ringhofer Ingrid, Bernstein, am 20.01.

Schranz Hannes, Bernstein, am 21.01.

Bencsics Marianna, Rettenbach, am 28.01.

Marhánek Markus, Redlschlag, am 04.02.

Puhr Manfred, Redlschlag, am 07.02.

Pfänder Andreas, Bernstein, am 20.02.

Marth Gerlinde, Redlschlag, am 22.02.

Stampf Renate, Rettenbach, am 05.03.

Konrath Sabine, Bernstein, am 21.03.

Puhr Ernst, Redlschlag, am 26.03.

Roth Werner, Bernstein, am 29.03.

## Zum 50. Geburtstag

Gamperl Peter, Rettenbach, am 20.01.

Perle Petra, Redlschlag, am 20.01.

Laschober Alexander, Stuben, am 24.01.

Bock Herbert, Bernstein, am 20.02.

Kilian Andreas, Stuben, am 20.02.

Novak Andrea, Bernstein, am 24.02.

Mittermüller Joachim, Bernstein, am 04.03.

Laschober Manfred, Stuben, am 08.03.

Schranz Peter, Bernstein, am 22.03.

Diezl Doris, Bernstein, am 25.03.

Zumpf Wolfgang, Stuben, am 29.03.

**Sollten Sie gegen eine Veröffentlichung Ihres Jubiläums in der Gemeindezeitung oder in den Medien sein, teilen Sie das bitte am Gemeindeamt mit.**



**Amtstage**  
**Öffentlicher Notar**  
**MAG. ROBERT BENCSICS**  
 Nach Voranmeldung im Gemeindeamt,  
 jeweils ab 10.30 Uhr

Termine:

Vorerst nur telefonisch gegen Voranmeldung  
 03352/32426

**AMTSTAGE**  
 Öffentlicher Notar  
 Mag. Andreas Linzer  
 Nach Voranmeldung im Gemeindeamt,  
 jeweils ab 10.00 Uhr

Termine:

Vorerst nur telefonisch gegen Voranmeldung  
 03352/32586

**NEU - NEU - NEU - NEU**  
**AUS SVA UND SVB WIRD SVS**  
**GEMEINSAM BESPRECHEN**

Wirtschaftskammer Oberwart  
 Raimundgasse 36, 7400 Oberwart

Jeden Mittwoch,  
 08.00 - 11.30 und  
 13.00 - 15.00 Uhr

Ausweispflicht:  
**BITTE BRINGEN SIE EINEN LICHTBILDAUSWEIS MIT!**

**Altstoffsammelzentrum**

**Öffnungszeiten:**

April - Nov. jeden Samstag 09.00 - 12.00 Uhr  
 12.30 - 16.00 Uhr

Mai - Sept.: jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat  
 von 15.00 - 18.00 Uhr

Dezember - März: 1. Samstag 09.00 - 12.00 Uhr  
 zusätzlich nur im März: 3. Samstag 09.00 - 12.00 Uhr

Entsorgt werden kann:

Sperrmüll, Altholz, Eisen, Grünschnitt,

Für die Entsorgung von Altreifen werden  
 € 3,00/Stk. eingehoben.

**Fetty-Kübel**

Sind beim Altstoffsammelzentrum zu den Öffnungszeiten zu tauschen. Pro Haushalt kann nur 1 Kübel eingetauscht werden.

Die Sperrmüll-Entsorgung in Säcken darf nur mit durchsichtigen Säcken erfolgen. Säcke sind am Gemeindeamt um € 1,00 erhältlich. Außerdem darf kein Restmüll (Hausmüll) im Altstoffsammelzentrum entsorgt werden.

**KRIEGSOPFER- UND  
 BEHINDERTENVERBAND**  
 IM BÜRO DER  
 BGKK, STEINAMANGERERSTR. 30  
**jeden 1. Donnerstag im Monat,**  
**jeweils 08.30 - 10.00 Uhr**

**PENSIONSVERSICHERUNGS-  
 ANSTALT**

**Sprechtage:**

Jeden Montag und Mittwoch, 8.00 bis 15.00 Uhr  
 und jeden Freitag, 08.00 bis 12.00 Uhr  
 finden die Sprechtag in der Kammer für  
 Arbeiter und Angestellte,  
 Lehargasse 5, 7400 Oberwart statt.

**WOCHENENDDIENSTE DER ÄRZTE**

**JÄNNER:**

01. Dr. Windisch  
 02./03. Dr. Kraus  
 06. Dr. Verhas  
 09./10. Dr. Janisch  
 16./17. Dr. Kraus  
 23./24. Dr. Verhas  
 30./31. Dr. Windisch

Die Termine für Februar und März stehen zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht fest.

**TELEFONNUMMERN:**

**Dr. Janisch: 03354/6525**  
**Dr. Kraus: 03354/6323**  
**Dr. Windisch: 03355/2616**  
**Dr. Verhas: 03355/2642**



Termine Müllabfuhr  
Ortsteil BERNSTEIN für 2021

**Restmüll**

Donnerstag, 21.01.2021  
 Donnerstag, 18.02.2021  
 Dienstag, 16.03.2021  
 Dienstag, 13.04.2021  
 Dienstag, 11.05.2021  
 Dienstag, 08.06.2021  
 Dienstag, 06.07.2021  
 Dienstag, 03.08.2021  
 Dienstag, 31.08.2021  
 Dienstag, 28.09.2021  
**Samstag, 23.10.2021**  
 Dienstag, 23.11.2021  
 Dienstag, 21.12.2021

**Gelber Sack**

Montag, 18.01.2021  
 Dienstag, 02.03.2021  
 Dienstag, 13.04.2021  
 Dienstag, 25.05.2021  
 Dienstag, 06.07.2021  
 Dienstag, 17.08.2021  
 Dienstag, 28.09.2021  
 Dienstag, 09.11.2021  
 Dienstag, 21.12.2021

**Biomüll**

Donnerstag, 14.01.2021  
 Donnerstag, 28.01.2021  
 Donnerstag, 11.02.2021  
 Donnerstag, 25.02.2021  
 Mittwoch, 03.03.2021  
 Mittwoch, 17.03.2021  
 Mittwoch, 31.03.2021  
 Mittwoch, 14.04.2021  
 Mittwoch, 28.04.2021  
 Mittwoch, 12.05.2021  
 Mittwoch, 26.05.2021  
 Mittwoch, 09.06.2021  
 Mittwoch, 23.06.2021  
 Mittwoch, 07.07.2021  
 Mittwoch, 21.07.2021  
 Mittwoch, 04.08.2021  
 Mittwoch, 18.08.2021  
 Mittwoch, 01.09.2021  
 Mittwoch, 15.09.2021  
 Mittwoch, 29.09.2021  
 Mittwoch, 13.10.2021  
 Mittwoch, 27.10.2021  
 Mittwoch, 10.11.2021  
 Mittwoch, 24.11.2021  
**Samstag, 11.12.2021**  
 Mittwoch, 22.12.2021

**Papier**

BADGASSE, BERGGASSE, BIRKENWEG, EDELSE-  
 RPENTINWEG, EISENSTÄDTERSTRASSE, FELD-  
 GASSE, FRIEDHOF, FÖHRENWEG, HASLERSTRAS-  
 SE, HEIDEWEG, HERRENGASSE, KALKGRABEN-  
 WEG, KALTENECKERSTRASSE, LANGAU, OBERHA-  
 SEL, PANORAMAWEG, RAIFFEISENPLATZ, RIEGEL,  
 ROSENWEG, SCHULGASSE, SIEDLUNGSGASSE,  
 SONNENWEG, STEINWANDWEG, UNTERHASEL,  
 WIESENGASSE

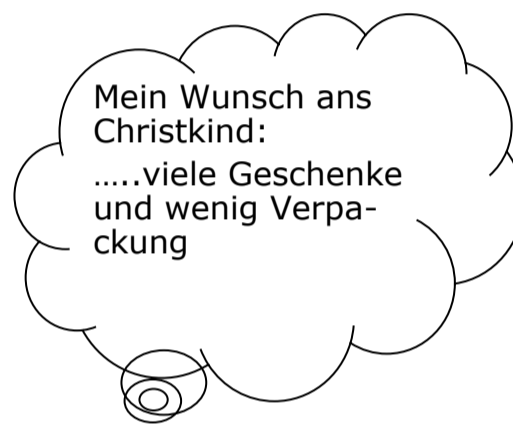
**Donnerstag, 11.02.2021**

Dienstag, 13.04.2021  
 Dienstag, 08.06.2021  
 Dienstag, 03.08.2021  
 Dienstag, 28.09.2021  
 Dienstag, 23.11.2021

ALOIS WESSELY PLATZ, GARTENWEG, GRABEN, GRUBE, HAUPTPLATZ, HAUPT-  
 STRASSE, JOSEF HAYDNGASSE, KIENBERGWEG, KIRCHENGASSE, MARKTGASSE,  
 RETTENBACHERSTRASSE, SCHLOSSWEG, TEICHWEG, WALDGASSE

**Donnerstag, 14.01.2021**

Dienstag, 16.03.2021  
 Dienstag, 11.05.2021  
 Dienstag, 06.07.2021  
 Dienstag, 31.08.2021  
**Samstag, 23.10.2021**  
 Dienstag, 21.12.2021



**Die Beiträge und Veranstaltungstermine für  
 die nächste Ausgabe der Gemeindezeitung  
 bitte bis spätestens**

**08. März 2021**

**an [gemeindezeitung@bernstein.bgld.gv.at](mailto:gemeindezeitung@bernstein.bgld.gv.at)**



Termine Müllabfuhr  
Ortsteil DREIHÜTTEN für 2021

**Restmüll**

**Donnerstag, 07.01.2021**  
Donnerstag, 04.02.2021  
Montag, 01.03.2021  
Montag, 29.03.2021  
Montag, 26.04.2021  
**Samstag, 22.05.2021**  
Montag, 21.06.2021  
Montag, 19.07.2021  
Montag, 16.08.2021  
Montag, 13.09.2021  
Montag, 11.10.2021  
Montag, 08.11.2021  
Montag, 06.12.2021

**Gelber Sack**

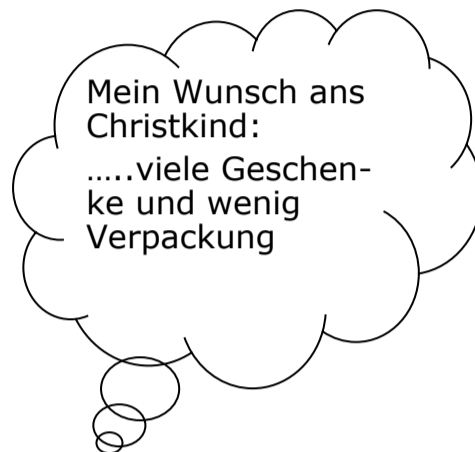
**Montag, 08.02.2021**  
Dienstag, 23.03.2021  
Dienstag, 04.05.2021  
Dienstag, 15.06.2021  
Dienstag, 27.07.2021  
Dienstag, 07.09.2021  
Dienstag, 19.10.2021  
Dienstag, 30.11.2021

**Papier**

**Donnerstag, 28.01.2021**  
Dienstag, 09.03.2021  
Dienstag, 04.05.2021  
Dienstag, 29.06.2021  
Dienstag, 24.08.2021  
Dienstag, 19.10.2021  
Dienstag, 14.12.2021

**Biomüll**

**Montag, 11.01.2021**  
Montag, 25.01.2021  
Montag, 08.02.2021  
Montag, 22.02.2021  
Mittwoch, 10.03.2021  
Mittwoch, 24.03.2021  
Mittwoch, 07.04.2021  
Mittwoch, 21.04.2021  
Mittwoch, 05.05.2021  
Mittwoch, 19.05.2021  
Mittwoch, 02.06.2021  
Mittwoch, 16.06.2021  
Mittwoch, 30.06.2021  
Mittwoch, 14.07.2021  
Mittwoch, 28.07.2021  
Mittwoch, 11.08.2021  
Mittwoch, 25.08.2021  
Mittwoch, 08.09.2021  
Mittwoch, 22.09.2021  
Mittwoch, 06.10.2021  
Mittwoch, 20.10.2021  
Mittwoch, 03.11.2021  
Mittwoch, 17.11.2021  
Mittwoch, 01.12.2021  
Mittwoch, 15.12.2021  
Mittwoch, 29.12.2021



Termine Müllabfuhr  
Ortsteil REDLSCHLAG für 2021

**Biomüll**

**Donnerstag, 14.01.2021**  
Donnerstag, 28.01.2021  
Donnerstag, 11.02.2021  
Donnerstag, 25.02.2021  
Mittwoch, 03.03.2021  
Mittwoch, 17.03.2021  
Mittwoch, 31.03.2021  
Mittwoch, 14.04.2021  
Mittwoch, 28.04.2021  
Mittwoch, 12.05.2021  
Mittwoch, 26.05.2021  
Mittwoch, 09.06.2021  
Mittwoch, 23.06.2021  
Mittwoch, 07.07.2021  
Mittwoch, 21.07.2021  
Mittwoch, 04.08.2021  
Mittwoch, 18.08.2021  
Mittwoch, 01.09.2021  
Mittwoch, 15.09.2021  
Mittwoch, 29.09.2021  
Mittwoch, 13.10.2021  
Mittwoch, 27.10.2021  
Mittwoch, 10.11.2021  
Mittwoch, 24.11.2021  
**Samstag, 11.12.2021**  
Mittwoch, 22.12.2021

**Gelber Sack**

**Freitag, 22.01.2021**  
Freitag, 05.03.2021  
Freitag, 16.04.2021  
Freitag, 28.05.2021  
Freitag, 09.07.2021  
Freitag, 20.08.2021  
Freitag, 01.10.2021  
Freitag, 12.11.2021  
**Montag, 20.12.2021**

**Papier**

**Donnerstag, 28.01.2021**  
Dienstag, 30.03.2021  
Dienstag, 25.05.2021  
Dienstag, 20.07.2021  
Dienstag, 14.09.2021  
Dienstag, 09.11.2021

**Restmüll**

**Donnerstag, 07.01.2021**  
Donnerstag, 04.02.2021  
Dienstag, 02.03.2021  
Montag, 22.03.2021  
Montag, 19.04.2021  
Montag, 17.05.2021  
Montag, 14.06.2021  
Montag, 12.07.2021  
Montag, 09.08.2021  
Montag, 06.09.2021  
Montag, 04.10.2021  
**Samstag, 30.10.2021**  
Montag, 29.11.2021  
Montag, 27.12.2021



Termine Müllabfuhr  
Ortsteil RETTENBACH für 2021

**Restmüll**

**Donnerstag, 07.01.2021**  
Donnerstag, 04.02.2021  
Montag, 01.03.2021  
Montag, 29.03.2021  
Montag, 26.04.2021  
**Samstag, 22.05.2021**  
Montag, 21.06.2021  
Montag, 19.07.2021  
Montag, 16.08.2021  
Montag, 13.09.2021  
Montag, 11.10.2021  
Montag, 08.11.2021  
Montag, 06.12.2021

**Gelber Sack**

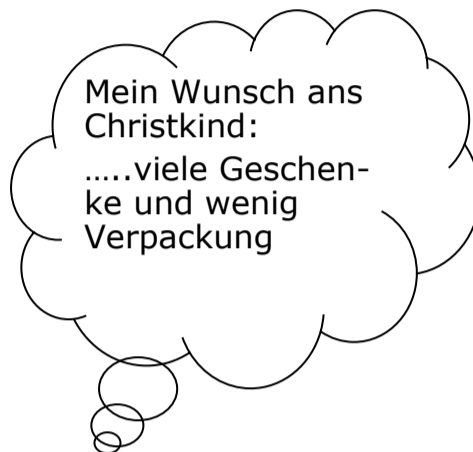
**Montag, 08.02.2021**  
Dienstag, 23.03.2021  
Dienstag, 04.05.2021  
Dienstag, 15.06.2021  
Dienstag, 27.07.2021  
Dienstag, 07.09.2021  
Dienstag, 19.10.2021  
Dienstag, 30.11.2021

**Papier**

**Donnerstag, 25.02.2021**  
Dienstag, 23.03.2021  
Dienstag, 18.05.2021  
Dienstag, 13.07.2021  
Dienstag, 07.09.2021  
Dienstag, 02.11.2021  
Dienstag, 28.12.2021

**Biomüll**

**Donnerstag, 14.01.2021**  
Donnerstag, 28.01.2021  
Donnerstag, 11.02.2021  
Donnerstag, 25.02.2021  
Mittwoch, 03.03.2021  
Mittwoch, 17.03.2021  
Mittwoch, 31.03.2021  
Mittwoch, 14.04.2021  
Mittwoch, 28.04.2021  
Mittwoch, 12.05.2021  
Mittwoch, 26.05.2021  
Mittwoch, 09.06.2021  
Mittwoch, 23.06.2021  
Mittwoch, 07.07.2021  
Mittwoch, 21.07.2021  
Mittwoch, 04.08.2021  
Mittwoch, 18.08.2021  
Mittwoch, 01.09.2021  
Mittwoch, 15.09.2021  
Mittwoch, 29.09.2021  
Mittwoch, 13.10.2021  
Mittwoch, 27.10.2021  
Mittwoch, 10.11.2021  
Mittwoch, 24.11.2021  
**Samstag, 11.12.2021**  
Mittwoch, 22.12.2021



Termine Müllabfuhr  
Ortsteil STUBEN für 2021

**Biomüll**

**Donnerstag, 14.01.2021**  
Donnerstag, 28.01.2021  
Donnerstag, 11.02.2021  
Donnerstag, 25.02.2021  
Mittwoch, 03.03.2021  
Mittwoch, 17.03.2021  
Mittwoch, 31.03.2021  
Mittwoch, 14.04.2021  
Mittwoch, 28.04.2021  
Mittwoch, 12.05.2021  
Mittwoch, 26.05.2021  
Mittwoch, 09.06.2021  
Mittwoch, 23.06.2021  
Mittwoch, 07.07.2021  
Mittwoch, 21.07.2021  
Mittwoch, 04.08.2021  
Mittwoch, 18.08.2021  
Mittwoch, 01.09.2021  
Mittwoch, 15.09.2021  
Mittwoch, 29.09.2021  
Mittwoch, 13.10.2021  
Mittwoch, 27.10.2021  
Mittwoch, 10.11.2021  
Mittwoch, 24.11.2021  
**Samstag, 11.12.2021**  
Mittwoch, 22.12.2021

**Gelber Sack**

**Montag, 08.02.2021**  
Dienstag, 23.03.2021  
Dienstag, 04.05.2021  
Dienstag, 15.06.2021  
Dienstag, 27.07.2021  
Dienstag, 07.09.2021  
Dienstag, 19.10.2021  
Dienstag, 30.11.2021

**Papier**

**Donnerstag, 28.01.2021**  
Dienstag, 02.03.2021  
Dienstag, 27.04.2021  
Dienstag, 22.06.2021  
Dienstag, 17.08.2021  
Dienstag, 12.10.2021  
Dienstag, 07.12.2021

**Restmüll**

**Donnerstag, 07.01.2021**  
Donnerstag, 04.02.2021  
Montag, 01.03.2021  
Montag, 29.03.2021  
Montag, 26.04.2021  
**Samstag, 22.05.2021**  
Montag, 21.06.2021  
Montag, 19.07.2021  
Montag, 16.08.2021  
Montag, 13.09.2021  
Montag, 11.10.2021  
Montag, 08.11.2021  
Montag, 06.12.2021



## Der kleine Sternenengel und die besondere Zeit



*Sternenmärchen in der Coronazeit – Alle Menschen brauchen neue Hoffnung, besonders heute*

*Es geschah wieder einmal, dass der kleine Sternenengel oft weinen musste. Er weinte viel und heftig in diesen Tagen. Was er seit einigen Monaten nämlich auf der Erde sah, machte ihn so traurig, dass er die Tränen nicht zurückhalten konnte. Und alle im Himmel wussten Bescheid: Wenn der kleine Sternenengel traurig war und weinen musste, kullerten die Lichtgeisterchen, die die Sternchen auf seinem Engelsingewand zum Schimmern brachten und die für das Sternenfunkeln sorgten, eines nach dem anderen wie Tränen aus seinem Gewand. Dann waren seine Sternchen nicht mehr zu sehen, und der kleine Sternenengel wurde blass und blasser, bis ihn niemand mehr am Himmel sehen konnte. Das war das Schlimmste, was einem Sternenengel passieren konnte und alle machten sich Sorgen.*

*„Was ist passiert, kleiner Sternenengel?“, fragten seine Gefährten. „Warum bist du wieder so traurig?“*



*„Seht ihr denn nicht, was überall auf der Erde los ist?“*

*Der kleine Sternenengel schluchzte auf und wieder purzelten kleine Lichtgeisterchen aus seinem Gewand.*

*„Die Menschen. Sie halten sich voneinander fern. Weil sie sich vor einer Krankheit fürchten. Viele sind auch schon krank geworden.“*

*„Krank? Das ist keine gute Nachricht“, murmelten die anderen Sternenengel. „Warum passen sie nicht besser auf, damit sie gesund bleiben? Das haben die Menschen in den vielen Zeiten ihres Daseins doch gelernt!“*

*„Es scheint mir eine neue Krankheit zu sein. Eine gemeine neue Krankheit“, erklärte der kleine Sternenengel. „Mir scheint, sie wissen noch nicht, wie sie davon heil werden. Und das macht ihnen Angst. Und mir auch. Große Angst.“*

*„Aber wenn sie zusammenhalten, werden sie diese Gefahr doch überstehen!“, meinte einer seiner Gefährten.*

*„Ja, und wenn sie einander in die Arme nehmen und ganz festhalten, werden ihre Ängste klein werden ...“*

*„Und sie werden den Mut finden, gegen diese Krankheit zu kämpfen und einen Weg der Heilung zu finden. Sie müssen nur zusammenstehen und einander nahe sein.“*

*„Und ...“*



*„Und ...“*

*Die Sternenengel trugen noch viele gute Gedanken und Vorschläge vor und der kleine Sternenengel wurde immer blasser und immer verzagter.*

*„Aber das ist doch das Problem!“, rief er, als seine Gefährten geendet hatten. „Sie dürfen einander nicht nahe sein, sonst werden sie krank. Alleine müssen sie sein, die, die sowieso schon alleine sind und die Familien, die einander nicht treffen und umarmen dürfen. Alle sind sie alleine und nun kommt der Winter und das große heilige Fest, und viele Menschen sind einsam und fürchten sich. Sagt, wie können sie sich da freuen? Wer bringt ihnen Licht, Freude, Wärme, Nähe, eine Umarmung? Oh, es ist so schlimm! So schlimm schlimm schlimm! Die armen, armen Menschen! Sie tun mir so leid! Wenn ich ihnen nur helfen könnte, aber was kann ich kleiner trauriger Sternenengel schon tun.“*

*Ich ... ich ...*



*Der kleine Sternenengel redete und redete und dann fing er wieder zu weinen an. Dicke, bittere Tränen vergoss er und das sah so bemitleidenswert aus, dass seine Gefährten auch weinen mussten. Und nun purzelten auch aus ihren Sternengewändern die Lichtgeister.*

*Einer nach dem anderen schwebten diese zur Erde hinab. Dort zauberten sie ein leises Lächeln in die Gesichter der nun nicht mehr ganz so traurigen und ängstlichen Menschen.*

*„Wir werden es schaffen“, murmelten diese, einer wie der andere und jeder für sich, denn man konnte sich in jenen Zeiten nur wenig sehen oder gar treffen. Und jeder nahm sich vor, nicht zu verzagen und anderen, die noch trauriger und ängstlicher waren, Trost zu schenken und eine dicke Portion Mut. Mit Trost und Mut nämlich ließ sich alles leichter sehen und ertragen. Mit Trost und Mut war die Hoffnung wieder da und die war das Wichtigste im Leben. Im Menschenleben wie im Leben der Engel und Sterne im Himmel. So einfach war das. Nein, so einfach ist es.*

*Ja, und langsam kehrten auch wieder die ersten Lichtfünkchen zurück auf die Gewänder des kleinen Sternenengels und seiner Gefährten. Aber nicht alle, denn die mussten bei den Menschen bleiben und dafür sorgen, dass die Hoffnung in ihnen weiter glomm. Und deshalb kannst du das Sternenengelgefunkel nur manchmal ganz blass am Himmel sehen. Schau einmal!*

© Elke Bräunling

